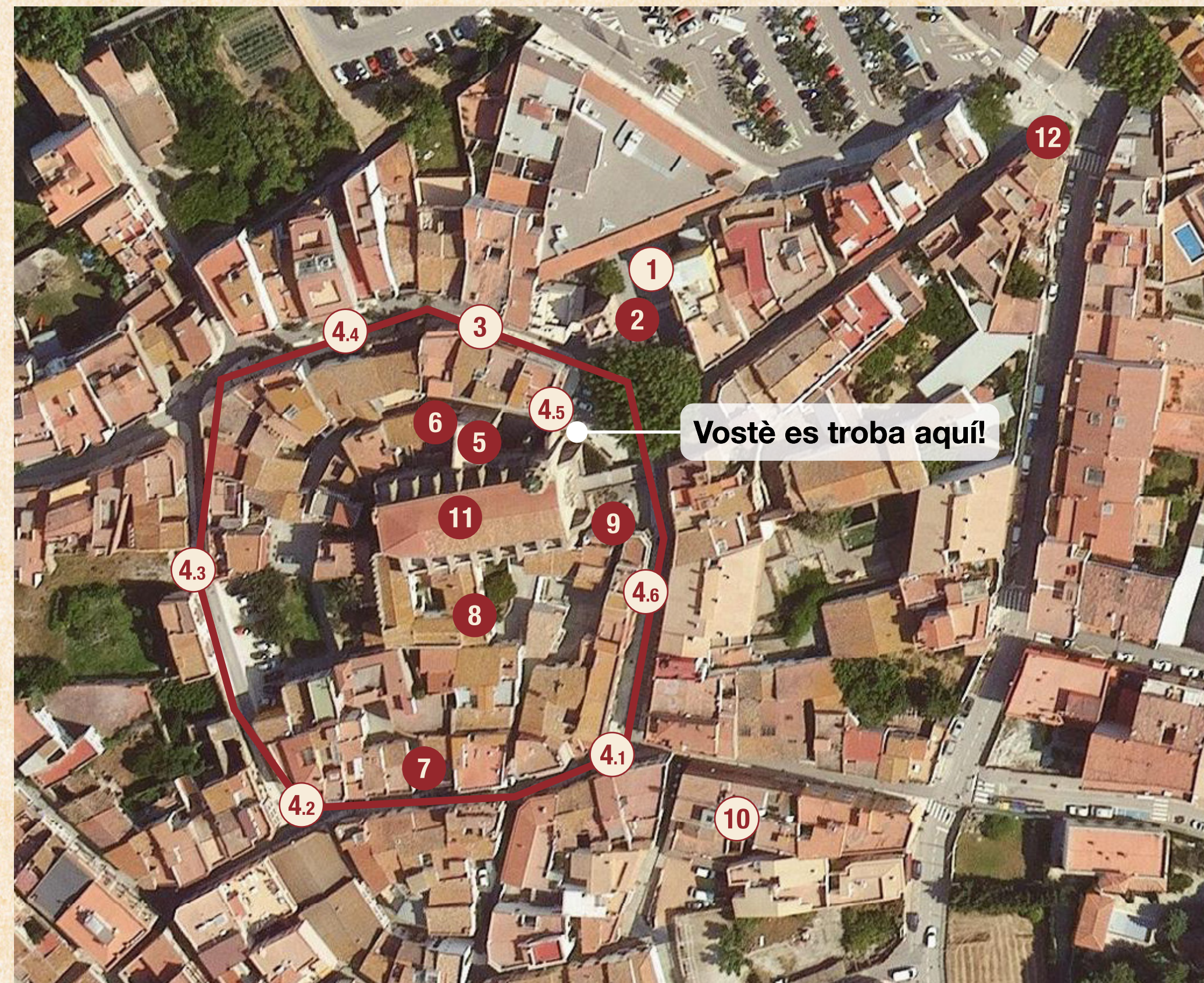


Descoberta del centre històric



- 1 Església de Sant Vicenç (S.XII)*
- 2 Torre romànica
- 3 Recinte emmurallat*
- 4 Torres de defensa*
(Torre Nova, Torre d'en Gifre, Torre del Portal d'Amunt, Torre de la Força, Torre del Paborde, Torre del Portal de la Plaça)
- 5 Torre de l'Homenatge
- 6 Casa de la doma
- 7 Rectoria
- 8 Castell-Palau de l'Abat de Sant Pere de Rodes
(Escut de Sant Pere de Rodes, celler, presó, cavallerissa, pati de l'Abat, merlets)
- 9 Sòcol de pedra
- 10 Hospital*
- 11 Església Sant Vicenç (S.XVII)
- 12 Casa fortificada

*Elements actualment desapareguts

Llança: Centre històric

El nucli originari de la vila de Llança, al llarg de la història, s'ha vist àmpliament modificat. Resten pocs vestigis d'un període llunyà i, malauradament, no s'ha conservat cap vestigi que permeti refer la seva disposició inicial, excepte la configuració de l'actual caseriu que envolta l'església i el Palau-Castell de l'Abat de Sant Pere de Rodes, amb els clàssics carrerons estrets que ens indueixen a imaginar com devia ser en temps passat la nostra vila.

Cal recordar, que a l'època feudal era habitual que s'alcessin castells-palaus amb la torre de l'homenatge, en els nuclis urbans, com a residència eventual o habitual dels senyors del lloc. La vila llançanenca, no fou una excepció, i el seu centre històric conserva diversos elements patrimonials d'aquest període: l'estructura vial, la torre de l'homenatge, restes del castell, avui particular, la torre campanar de la primitiva església... Pocs segles després, al vell mig del nucli antic, s'aixecà entre 1690 i 1730, la nova església de Sant Vicenç. Posteriorment, tant els respectius habitatges, com les muralles patiren els efectes del creixement i modernització dels segles XVIII i XIX i la darrera torre de defensa (torre del Portal d'en Serrapí, abans dita del Portal de la Plaça) fou enderrocada pel mateix Ajuntament l'any 1899.

Llança: Centro histórico

El núcleo originario de la villa de Llança a lo largo de la historia se ha visto ampliamente modificado. Restan pocos vestigios de un periodo lejano y, desgraciadamente, no se conservó ningún vestigio que permita recrear su disposición inicial, excepto la configuración del actual caserío que rodea la iglesia y el Palacio-Castillo del Abad de Sant Pere de Rodes, con las clásicas callecitas estrechas que nos inducen a pensar como debió ser en tiempos pasados nuestra villa.

Hay que recordar que en la época feudal era habitual que se construyeran castillos-palacios con la torre del homenaje, en los núcleos urbanos, como residencia habitual o eventual de los señores del territorio. La villa llançanenca no fue una excepción y su centro histórico conserva diversos elementos patrimoniales de este periodo: la estructura vial, la torre del homenaje, restos del castillo, hoy particular, la torre del campanario de la primitiva iglesia... Pocos siglos después, justo en el centro del casco antiguo, se levantó, entre 1690 y 1730, la nueva Iglesia de Sant Vicenç. Posteriormente, tanto las respectivas viviendas como las murallas sufrieron los efectos del crecimiento y modernización de los ss. XVIII y XIX, y la última torre de defensa (Torre del Portal de Serrapí, antes conocida como Torre del Portal de la Plaza) fue demolida por el propio Ayuntamiento en 1899.

Llança: The historical centre

Throughout history, the original nucleus of the town of Llança has been highly modified. Few traces remain of its distant past and, unfortunately, no remains have been preserved that would allow us to reconstruct its initial layout, except for the configuration of the present-day villa that surrounds the church and the Palace-Castle of the Abbot of Sant Pere de Rodes, with its classic narrow alleys that lead us to imagine how our town must have been in the past.

We should remember that in feudal times it was common to build castle-palaces with homage towers in urban centres, as a temporary or habitual residence of the lords of the place. The village of Llança was no exception, and its historic centre preserves several heritage elements of this period: the road structure, the homage tower, the remains of the castle, nowadays private, the bell tower of the original church... A few centuries later, in the historic centre of the old town, the new church of Saint Vicenç was built between 1690 and 1730. Subsequently, both the respective houses and the walls suffered the effects of growth and modernization of the eighteenth and nineteenth centuries, and the last defence tower (tower of the Portal d'en Serrapí, formerly Portal de la Plaça) was demolished by the same City Council in 1899.

Llança: Centre historique

Au cours de l'histoire, le centre original du village de Llança a subi d'importantes modifications. Il reste peu de vestiges d'une période lointaine et, malheureusement, il n'a été conservé aucune trace permettant de recréer la disposition originale, à l'exception de la configuration de l'actuel hameau qui entoure l'église et le Palais-château de l'Abbé de Sant Pere de Rodes, dont les classiques ruelles étroites permettent d'imaginer l'aspect du village de Llança.

Rappelons qu'à l'époque féodale il était habituel de construire dans les centres urbains des châteaux-palais avec une tour de l'hommage, résidence éventuelle ou habituelle des seigneurs du lieu. Le village de Llança ne fut pas une exception, et son centre historique conserve plusieurs éléments patrimoniaux datant de cette période: la structure des voies, la tour de l'hommage, des ruines du château, appartenant aujourd'hui à un particulier, la tour clocher de l'église d'origine... Quelques siècles plus tard, la nouvelle église de Saint-Vincent fut construite au beau milieu de la vieille ville, entre 1690 et 1730. Par la suite, aussi bien les logements que les murailles subirent les effets de la croissance et de la modernisation survenue aux XVIIIe et XIXe siècles. La dernière tour de défense (Tour de la Porte de Serrapí, auparavant Porte de la Porte de la Place) fut elle aussi démolie par la municipalité de Llança en 1899.

